

30008122 OYAK

Bordereau de livraison: A0001877053

<b>From:</b>	<b>To:</b>
0099100000 - EMB OYAK BURSA	0025566103 - MAGNA MODUG
OYAK RG PACK BURSA OTOMOBIL FABRIKALARI AS ORGANIZE SANAYI BOLGESI PK255	MAGNA PT S.P.A 4 VIA DIE CICLAMINI
16372 BURSA	70026 MODUGNO
TURQUIE	ITALIE
<b>For RENAULT SAS3</b>	
	<b>Date:</b> 2025-12-29 ✓
<b>Identifiant transport:</b> P363278202 ✓	<b>Inmatriculations:</b> —/34 JC 9332

**EMBALLAGE VIDE**

Matière	Type d'emballage	Masse unitaire (kg)	Quantité
METALLIC	MFM—1353	180.000	95

**Total (kg):** 0

**EMBALLAGE PLEIN**

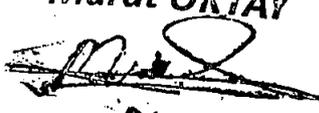
Matière	Type d'emballage	Masse unitaire (kg)	Quantité
---------	------------------	---------------------	----------

**Total (kg):**

**Numéro du document de transport:**

**Expéditeur:**

**Tampon:**

Point intermédiaire 1 Tampon 1	Point intermédiaire 2 Tampon 2	Point intermédiaire 3 Tampon 3
Commentaire: Murat OKTAY 	Commentaire: Abdi	Commentaire:

170v. h988262999

1 Gönderen Sender OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI AŞ BALAT OSB MAHALLESİ BRONZ SOKAK 7 TR-16370 NİLÜFER / BURSA VKN:6490039840 Supplier Nr: Order Nr:-	INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE ULUSLARARASI HAMULA SENEDİ Bu taşıma karşılıklı bir sözleşme olsa bile kara yolu ile eşya taşınacağı (CMR) şartlarına tabidir. CMR convention for the international carriage of goods by road is binding for this consignment, however the agreement can be bilateral. Qır : 51360174 349293788 Your : YOUR REF : P363278202	<b>CMR</b>
---	--	------------

2 Alıcı Consignee MAGNA PT S.P.A. BARI VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO TAX: EORI Nr:	16 Diğer Nakliyecisi Successive Carrier Document Nr : 0017318371
---	---

3 Malların teslim alındığı yer ve gün Collection Place and Date TR-16372 NİLÜFER - BURSA	DFDS Lojistik A.Ş. ADIL MAHALLESİ EKOL +90 216 564 3000 MIMARSINAN SULTANBEYLİ dfds.com info@turkiye.com
---	---

4 Malların gönderildiği yer Delivery Place IT-70026 MODUGNO / BARI - 2782	17-18 Özel Talimatlar Special Instructions MANUFACTURER : OYAK HORSE MAKİNE EKİPMANLARI TİCARET VE SANAYİ AŞ OSB MAVİ CADDE NO 1 TR-16372 NİLÜFER - BURSA
--	---

6 Marka ve Numara Marks and No	7 Parça Adedi Number of Packages	8 Ambalaj Cinsi Method of Packing	9 Malın Cinsi Nature of the goods	10 İstatistik No Statistical number	11 Brüt Kg Gross weight	12 Hacim Volume in m3
--------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------	-----------------------

45 Pallets	Emballages dédiés	8,170.00
HSCODE = 732690400000		
ORDERS : P363278202; X88WM57K		

13 Gümrükleme Adresi Customs Clearance CUSTOMS CLEARANCE : BRUNO MILELLA & C SRL C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF CORSO ANTONIO DE TULLIO IT-70123 BARI	19-20 Teslim Adresi Delivery Address DELIVERY ADDRESS : GETRAG GMBH. CIE KG GETRAG MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO / BARI	25 Yükleme /Boşaltma Kontrol (Loading / Unloading Control) Yükleme/ Boşaltmaya Eşlik Ettim I attended to Loading/Unloading Problem var mı? / Is there any nonconformity? Açıklama / Remarks: Evet/Yes Hayır/No
---	---	---

14 Navlunun ödenmesi için talimatlar Instruction as to payment carriage FCA - Freight Collect	15 Teslimatta ödenecek meblağ Reimbursement/cash on delivery	Ad Soyad/Name Surname: İmza/ Signature:
--	--	---

21 Tanzim Established in TR-34935 Sultanbeyli / İstanbul	24 Mallar teslim alındı Goods received Tarih On 26/08/26
---	--

22 OYAK RENAULT OTOMOBİL BURSA Malı gönderenin imzası ve kaşesi Signature and stamp of the sender	DFDS DFDS Taşımacılık Hizmetleri LTD. ŞTİ. Araştırma ve Geliştirme Bölümü / R&D Department Etiler / Beşiktaş / İstanbul Ticaret Sicil No: 274825 VKN: 374825	MAGNA MAGNA PT S.P.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) C.F. e P.IVA 04086850728 Alıcının imzası ve kaşesi Signature and stamp of consignee
---	---	---

Plaka/Plate No: 34 JC 9332	Mal cinsi ve ambalaj gönderenin muhteviyatına göre yazılmıştır. Condition and nature of the goods and the content of the packages are as per sender's declaration	Malın sigortasından, kalitesinden tahmil Tahliyesi ve Gümrüklemesinden Ambalaj İstif Hatasından Nakliyecisi Mesul Değildir. Süreyi aşan hergün için 180 EUR karşılığı TL tahsil edilir
----------------------------	--	---

ASIL

ASIL

**Center / Merkez :****OYAK HORSE MAKİNE EKİPMANLARI TİCARET VE SANAYİ ANONİM ŞİRKETİ**

Ümraniye FATİH SULTAN MEHMET MAH. BALKAN CAD.

CASPER PLAZA47

İstanbul/Türkiye

Tel: 2242194500 Faks: 2242194641

Mersis No:

Trade Register No/Ticaret Sicil No:

Tax Scheme/Vergi Dairesi: YENİKAPI VERGİ DAİRESİ

VAT/VKN: 7342601591

fatih.kilvan@renault.com

**e-INVOICE  
e-FATURA**

Mersis No:

Trade Register No/Ticaret Sicil No:

**Invoicing Address / Faturalama Adresi****Account No/Hesap No:**

Title/Ünvan: MAGNA PT S.P.A

VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026 MODUGNO

ITALIE / VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026

MODUGNO ITALIE / VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE

70026 MODUGNO ITALIE

Tel: Fax:

**Delivery Address / Teslimat Adresi**70026 MODUGNO ITALIE 70026 MODUGNO ITALIE /  
MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE

Version No/Özelleştirme No : TR1.2.1

Scenario/Senaryo : IHRACAT

Invoice Type/Fatura Tipi : ISTISNA

Invoice No/Fatura No : PYS2025000001265

Invoice Date/Fatura Tarihi : 29.12.2025

ETTN/UIID: c4d5e303-a02c-4c81-826d-481159818806

Remarks/Açıklamalar	Remarks/Açıklamalar	Note/Not	Quantity/Miktar	Unit Price/Birim Fiyat	Amount/Tutar
MFM---1353	METAL AMBALAJ) EMBALLAGES METALLIQUES		3,00 Adet	430,00 EUR	1.290,00EUR
MFM---1353	METAL AMBALAJ) EMBALLAGES METALLIQUES		33,00 Adet	430,00 EUR	14.190,00EUR
MFM---1353	METAL AMBALAJ) EMBALLAGES METALLIQUES		32,00 Adet	430,00 EUR	13.760,00EUR
MFM---1353	METAL AMBALAJ) EMBALLAGES METALLIQUES		27,00 Adet	430,00 EUR	11.610,00EUR

	<b>TOTAL /MAL-HİZMET BEDELİ</b>	40.850,00 EUR
	<b>NET TOTAL / NET TOPLAM</b>	40.850,00 EUR
		44.773,50 EUR
	<b>FREIGHT / NAVLUN</b>	2.698,00 EUR
	<b>INSURANCE / SİGORTA</b>	1.225,50 EUR
	<b>* DISCOUNT / İNDİRİM</b>	44.773,50 EUR
	<b>TAX AMOUNT / KDV Matrahı (%0)</b>	44.773,50 EUR
	<b>TAX / KDV (%0)</b>	0,00 EUR
	<b>TOTAL TAX / TOPLAM VERGİ</b>	0,00 EUR
	<b>TOTAL AMOUNT / GENEL TOPLAM</b>	0,00 EUR
	<b>TOTAL AMOUNT (TL) / GENEL TOPLAM (TL)</b>	0,00 TRY

<b>Incoterms</b>	: DAP
<b>Delivery/Sevk Şekli</b>	: Karayolu

**Remarks / Açıklamalar**

Exchange Rate/Döviz Kuru : 1 EUR 50,4519 TRY

BU FATURA BEDELSİZ OLARAK OLUŞTURULMUŞTUR.

TOTAL 95 caisse //P.NET: 16340 Kgs INCOTERMS: DAP İhracat Faturası BEDELSİZ olarak kesilmiştir // SANS PAIEMENT // FREE OF CHARGE  
Yalnız Gümrük İçin Değer // VALEUR POUR DOUANE SEULEMENT // ONLY VALUE FOR CUSTOMS

**DFDS****TIR Gümrükleme Talimatı**

Pozisyon	51360174	Evrak No	
Treyler	34 JC 9332	Evrak Tarihi	30/12/2025 11:40:45
Çekici		Çıkış Tarihi	
Şoför		Gümrük Varış	07/01/2026 Saat 10:00

**Dingil Değerleri**

Dingil -1- Dingil -2- Dingil -3- Dingil -4- Dingil -5- Toplam Brüt Fark

**PENDİK RO-RO - RORO****TIR Gümrükleme Yapılacak Yer**

BRUNO MILELLA &amp; C SRL

Yetkili

Telefon

C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF

CORSO ANTONIO DE TULLIO

IT 70123BARI

Ref Nr	Gönderici	Alıcı	Kap	Ambalaj	Mal Cinsi	KG
349293786	OYAK RENAULT	MAGNA PT S.P.A. BARI	50	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00
349293788	OYAK RENAULT	MAGNA PT S.P.A. BARI	45	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00
<b>Toplam :</b>	<b>2Adet</b>		<b>95</b>			<b>16.340,00</b>

**BARI****BARI****BARI**



# Şoför Talimatı

Treyler Çekici Şoför	34 JC 9332	Pozisyon Tarih Düzenleyen	51360174 30/12/2025 11:40:47 Erkan Selvi
----------------------------	------------	---------------------------------	--

## PENDİK RO-RO

1

RORO

<b>Gümrükleme Yeri / Customs Company</b> BRUNO MILLELA BARI C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF CORSO ANTONIO DE TULLIO IT 70123BARI Yetkili Kişi / Contact Person	<b>Boşaltma Yeri / Unloading Company</b> GETRAG GMBH CIE KG GETRAG MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO / BARI Yetkili Kişi / Contact Person
---	--

<b>Gümrüklenmesi Gereken Tarih</b> <b>30/12/2025 13:00:00</b>	<b>Teslim Edilmesi Gereken Tarih / ETA</b> <b>07/01/2026 10:00</b>
--	---

Order Nr	Sender	Booking Nr	Quantity	Package	Nature Of Goods	Gross KG
P363278202	OYAK RENAULT		50	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00
P363278202	OYAK RENAULT		45	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00

Özel Talimatlar

Teslim Alan Kişi / Received By & Signature

Yükleme ve Boşaltma Adreslerinde İşletme Kurallarına Uyulmalıdır ,Tüp gibi yanıcı ekipman Kesinlikle Kullanmak yasaktır !

Yükleme ve Boşaltma Adreslerinde İşletme Kurallarına Uyulmalıdır ,Tüp gibi yanıcı ekipman

## ÜZERİNİZE ZİMMETLENEN

TREYLER (34 JC 9332): Spanzet 2 adet , Palet (100x120) 1 adet

0 Adet T1 Mevcut